

Teataja



62. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

4. detsember 2019

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2019/C 408/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.9557 – Swisscom / AMAG Group / Zürich Insurance Group / autoSense) ⁽¹⁾	1
2019/C 408/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.9567 – PGGM / Macquarie / Genesee & Wyoming Australia) ⁽¹⁾	2

III Ettevalmistavad aktid

EUROOPA KESKPANK

Euroopa Keskpank

2019/C 408/03	Euroopa Keskpanga arvamus, 30. oktoober 2019, seoses ettepanekuga, mis käsitleb määrust euroala lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi juhtimisraamistiku kohta (CON/2019/37)	3
---------------	---	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2019/C 408/04	Euro vahetuskurss — 3. detsember 2019	5
---------------	---	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2019/C 408/05	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.9608 – ENGIE / CDC / CNR Solaire 10) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	6
---------------	---	---

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2019/C 408/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst.

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.9557 – Swisscom / AMAG Group / Zürich Insurance Group / autoSense)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2019/C 408/01)

25. novembril 2019 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult saksa keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32019M9557 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.9567 – PGGM / Macquarie / Genesee & Wyoming Australia)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2019/C 408/02)

28. novembril 2019 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbri 32019M9567 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

III

(Ettevalmistavad aktid)

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA ARVAMUS,

30. oktoober 2019,

seoses ettepanekuga, mis käsitleb määrust euroala lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi juhtimisraamistiku kohta

(CON/2019/37)

(2019/C 408/03)

Sissejuhatus ja õiguslik alus

9. ja 18. septembril 2019 sai Euroopa Keskpank (EKP) Euroopa Liidu Parlamendilt ja nõukogult taotlused avaldada arvamust seoses ettepanekuga, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust euroala lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi juhtimisraamistiku kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „ettepanek määruse kohta“).

EKP arvamuse andmise pädevus põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 127 lõikel 4 ja artikli 282 lõikel 5, kuna ettepanek määrus mõjutab Euroopa Keskpankade Süsteemi esmast ülesannet säilitada hindade stabiilsus ning, ilma et see mõjutaks hindade stabiilsuse säilitamise ülesannet, toetust liidu üldisele majanduspoliitikale, millele viidatakse aluslepingu artikli 127 lõikes 1 ja artikli 282 lõikes 2 ning Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“) artiklis 2.

EKP nõukogu on käesoleva arvamuse vastu võtnud kooskõlas Euroopa Keskpanga kodukorra artikli 17.5 esimese lausega.

1. Üldised märkused**1.1. Lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi üldised eesmärgid**

Viie liidri 22. juuni 2015. aasta aruandes rõhutatakse vajadust viia lõpule majandus- ja rahaliidu (EMU) majanduslik ja institutsionaalne ülesehitus. Eelkõige rõhutati kriisi ajal ilmnunud lahknevuste ületamise ja uue lähenemisprotsessi alustamise tähtsust. Aruande kohaselt eeldab „püsiv lähenemine ka ulatuslikumaid poliitikameetmeid struktuurireformide näol, st reforme, mille eesmärk on moderniseerida majandust“ ⁽²⁾.

Lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi eesmärgiks on struktuuripoliitika kõrval ka avaliku sektori investeeringud projektipõhise vahendite jaotamise kaudu liikmesriikides, mille rahaühik on euro. Lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahendis võivad vabatahtlikult osaleda ka vahetuskursimehhanismis (ERM II) osalevad liikmesriigid (edaspidi koos liikmesriikidega, mille rahaühik on euro „osalevad liikmesriigid“).

Seega, lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahend eduka rakendamise korral eeldatakse majanduse toimimise paranemist, mis tooks kaasa avaliku sektori kulutuste kasvusõbraliku koosseisu, millel on positiivne mõju võimalikule kasvule ja euroala negatiivsete šokkide vastupanuvõimele. Selle tulemusel aitaks lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahend kaasa EMU sujuvale toimimisele ja EKP rahapoliitika tulemuslikkusele. Lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahend peaks oma soovitud eesmärkide täitmiseks olema piisavalt rahastatud.

⁽¹⁾ COM (2019) 354 final.

⁽²⁾ Vt 22. juuni 2015 aruanne „Euroopa majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimine“, mille koostas Jean-Claude Juncker koostöös Donald Tusk, Jeroen Dijsselbloem, Mario Draghi ja Martin Schulziga, lk 7, avaldatud komisjoni veebilehel www.ec.europa.eu. www.ec.europa.eu.

1.2. Lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi juhtimine

Ettepanud määrusega kehtestatakse lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi juhtimisraamistik kahes etapis. Esiteks on ette nähtud strateegiliste suuniste ja investeerimisprioriteetide vastuvõtmine euroala jaoks tervikuna. Teises etapis on ette nähtud riigipõhised suunised iga üksiku euroala liikmesriigi jaoks, mis peab olema strateegiliste suunistega kooskõlas, ja nõukogu riigipõhised soovitused. Riigipõhiste suuniste alusel peaksid liikmesriigid välja selgitama võimalikud reformi- ja investeerimispaketid, mis esitatakse komisjonile hindamiseks. Nõukogu teeb otsuse poliitiliste ja strateegiliste suuniste kohta pärast arutelu eurorühmaga ja komisjoni poolt tehtud algatuste alusel.

Võimaluste piires peaks lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi juhtimine olema kooskõlas Euroopa poolaastaga ja muude olemasolevate majanduspoliitika koordineerimisvahenditega. See tagaks protsesside ja menetluste vahelise vajaliku kooskõla. Ettepanud määruse eesmärgiks on selle kooskõla saavutamine strateegiliste juhiste, mille võtab vastu nõukogu euroala tippkohtumisel pärast eurorühmaga konsulteerimist, ja euroala soovitude vahel. See rõhutab ka riigipõhiste suuniste ja riigipõhiste soovitude vahelise kooskõla vajadust, kuna riigipõhised soovitud on Euroopa poolaasta põhialuseks. Kooskõlas aluslepingul põhineva majanduspoliitika koordineerimisprotsessiga hindab komisjon liikmesriikide poolt esitatud reformi- ja investeerimispakette, jälgib nende rakendamise seisu ja algatab strateegiliste suuniste koostamist.

Lisaks sellele on väga oluline praegune sätestus, mille kohaselt liikmesriikide poolt esitatud reformi- ja investeerimispakette hinnatakse ühiselt kokku lepitud riigipõhiseid poliitikavajadusi arvestades, kuna reformi- ja investeerimisprioriteetid erinevad liikmesriigiti oluliselt. Seetõttu peaks liikmesriikide peamiseks lähtepunktiks jääma riigipõhised soovitud, mis on igal aastal Euroopa poolaasta osana juba koostatud komisjoni poolt ja heaks kiidetud nõukogu poolt, ning nad peaksid oma reformi- ja investeerimispakette esitades selgelt viitama kehtivatele riigipõhiste soovitudele. Kuna nõukogu riigipõhiste soovitude kontekstis koostatud komisjoni aruanded riikide kohta osutavad alates 2019. aastast olulistele struktuuripoliitika vajadustele ja avaliku sektori investeringute peamistele valdkondadele, on see hea võrdlusalus riikide reformi- ja investeerimispakettide kujundamiseks. Riigipõhised suunised võiksid riigipõhiseid soovitud vajaduse korral täpsustada.

Olenevalt sellest, kas lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendiga seotud reformi- ja investeerimispaketid on komisjonile hindamiseks esitatud, tuleks lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi võrdlusalusena kasutada eelmise aasta riigipõhiseid soovitud. Liikmesriikide poolt esitatud reformi- ja investeerimispakettide hindamisel peab komisjon arvesse võtma ka jooksva aasta riigipõhiseid soovitud, kui need on õigeaegselt avaldatud.

Üldjuhul peaks eespool osutatud viis säilitama peamise lähtealusena riigipõhised soovitud ning tagama sisulise kooskõla kehtivate koordineerimismenetlustega, eelkõige Euroopa poolaastaga, ja nende õigeaegsuse. Seda arvesse võttes saab lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahend realiseerida oma potentsiaali ja keskenduda liikmesriikide ees seisvate olulisimate majandus- ja eelarvepoliitika probleemide käsitlemisele.

1.3. Täiendavad kaalutlused

Kuna lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi eesmärgiks on struktuuripoliitika ja avaliku sektori investeeringute toetamine konkurentsivõime ja lähenedamise parandamiseks, on vajalikud edasised arutelud lähenedamise ja konkurentsivõime rahastamisvahendi ulatusest väljaspool, st kuidas kehtestada makromajanduslik stabiliseerimisfunktsioon, mis praegu euroala tasandil puudub. See vahend on olemas kõikides rahaliitudes, et paremini toime tulla majandusšokkidega, mida ei ole võimalik juhtida riigisisel tasandil ⁽³⁾. EKP on varem tähelepanu juhtinud asjaolule, ⁽⁴⁾ et ühine makromajandusliku stabiliseerimise vahend võiks õige kujunduse korral suurendada osalevate liikmesriikide ning kogu euroala majanduslikku vastupanuvõimet, toetades samas ka ühtset rahapoliitikat. Selleks peab eelarve stabiliseerimise vahend olema piisava suurusega.

Käesolev arvamus avaldatakse EKP veebilehel.

Frankfurt Maini ääres, 30. oktoober 2019

EKP president
Mario DRAGHI

⁽³⁾ Vt arvamus CON/2018/51 üldisi märkusi. Kõik EKP arvamusd on avaldatud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu.

⁽⁴⁾ Vt arvamus CON/2018/51 üldisi märkusi.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾**3. detsember 2019**

(2019/C 408/04)

1 euro =

Valuuta		Kurss	Valuuta		Kurss
USD	USA dollar	1,1071	CAD	Kanada dollar	1,4747
JPY	Jaapani jeen	120,39	HKD	Hongkongi dollar	8,6675
DKK	Taani kroon	7,4719	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7000
GBP	Inglise nael	0,85200	SGD	Singapuri dollar	1,5117
SEK	Rootsi kroon	10,5653	KRW	Korea vonn	1 319,15
CHF	Šveitsi frank	1,0947	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	16,2253
ISK	Islandi kroon	134,40	CNY	Hiina jüaan	7,8140
NOK	Norra kroon	10,1668	HRK	Horvaatia kuna	7,4400
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 615,65
CZK	Tšehhi kroon	25,527	MYR	Malaisia ringit	4,6216
HUF	Ungari forint	331,75	PHP	Filipiini peeso	56,583
PLN	Poola zlott	4,2845	RUB	Vene rubla	71,0634
RON	Rumeenia leu	4,7777	THB	Tai baat	33,529
TRY	Türgi liir	6,3508	BRL	Brasiilia reaal	4,6545
AUD	Austraalia dollar	1,6186	MXN	Mehhiko peeso	21,6958
			INR	India ruupia	79,4300

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.9608 – ENGIE / CDC / CNR Solaire 10)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2019/C 408/05)

1. 25. novembril 2019 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- CN'Air (Prantsusmaa), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal ENGIE (Prantsusmaa);
- Caisse des dépôts et consignations („CDC“, Prantsusmaa);
- CNR Solaire 10 (Prantsusmaa), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal CN'Air (Prantsusmaa).

ENGIE ja CDC omandavad CNR Solaire 10 üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CDC on eristaatusega avalik-õiguslik asutus, mis tegeleb üldist huvi pakkuvate ülesannete ja konkurentsile avatud tegevusega;
- CN'Air tegutseb taastuvenergiasektoris ja tema emaettevõtja on ENGIE, mis tegutseb kogu energia väärtusahelas gaasi-, elektri- ja energiateenuste valdkonnas;
- CNR Solaire 10 tegeleb tuuleparkide haldamisega Prantsusmaal.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9608 – ENGIE / CDC / CNR Solaire 10

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine

(2019/C 408/06)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artikli 51 kohaselt kolme kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOONDDOKUMENT

„GYŐR-MOSON-SOPRON MEGYEI CSEMEGE SAJT“

ELi nr: PGI-HU-02303 – 23.3.2017

KPN () KGT (X)

1. Nimetus(ed)

„Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Ungari

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

3.1. Tooteliik

Klass 1.3: juust

3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

„Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ on täisrasvane, soolatud poorne juust, mis on valmistatud lehmapiiimast ning laagerdunud bakterit *Brevibacterium linens* sisaldava kooriku mikroflooras. Peamine laagerdumise mikrofloora reprodutseerub punktis 4 osutatud tootmisalal suuresti loomulikul teel.

Tabel 1

Juustu „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ organoleptilised omadused

Väljastpoolt	Kettakujuline juust, mis on pealt- ja altpoolt lame ning külgedelt kummuv. Õhuke ja elastne koorik on poorne, ühtlaselt punakaskollane ja puudutamisel veidi limane.
Seestpoolt	Juustumass on ühtlaselt kollakasvalge värvusega ja lõhedega, mis paiknevad lõikepinnal tihedalt ja ühtlaselt.

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

Tekstuur	Juust on mõnevõrra pehme, seda on kerge lõigata ja see mureneb suus.
Lõhn	Lõhn on iseloomulik, kergelt piimane ja kõrvalisi lõhnu ei esine.
Maitse	Maitse on iseloomulik, meeldivalt aromaadne ja soolane, kergelt happeline ja kõrvalisi maitseid ei esine.

Tabel 2

Juustu „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ füüsikalised ja keemilised omadused

Näitaja	Koguse protsent (g/100 g)
Kuivainesisaldus (minimaalne)	51,5
Rasvasisaldus kuivaines	45,0 ± 2
Naatriumkloriid	2,0 ± 0,5

Tabel 3

Juustu „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ kuju, mõõtmed ja kaal

Kuju	Mõõtmed (cm)	Kaal (kg)
Kettakujuline	läbimõõt: 20–22 kõrgus: 7–9	2,1–3,1

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

- Lehmapiim;
- GMO-vabad starterkultuurid, mis sisaldavad piimhappe- ja muid laagerdusbaktereid;
- piima kalgendamise ensüümid;
- kaltsiumkloriid;
- lauasool.

3.4. Tootmise etapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Juustu tootmise järgmised etapid leiavad aset määratletud geograafilises piirkonnas.

- Piima ettevalmistamine ja kalgendamine ensüümide abil;
- kalgendi lõikamine ja töötlemine;
- vormimine ja pressimine;
- soolamine;
- laagerdumine;
- juustu pühkimine ja kuivatamine.

3.5. Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

—

3.6. Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

—

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Juustu „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ geograafilise piirkond hõlmab järgmisi haldusüksusi.

Győri ringkonna järgmised omavalitsused:

Abda, Bezi, Bőny, Börcs, Dunaszeg, Dunaszentpál, Enese, Fehértó, Gönyű, Győr, Győrladamér, Győr-Ménfőcsanak, Győrság, Győrsövényház, Győrújbarát, Győrújfalú, Győrzámoly, Ikrény, Kájárpéc, Kisbajcs, Koroncó, Kunsziget, Mezőörs, Mosonszentmiklós, Nagyabcs, Nagyszentjános, Nyúl, Öttevény, Pér, Rábapátóna, Rétalap, Sokorópátka, Tényő, Töltéstava, Vámoszabadi, Vének.

Mosonmagyaróvári ringkonna järgmised omavalitsused:

Jánossomorja, Lébény, Hegyeshalom, Ásványráró, Bezenye, Darnószeli, Dunakiliti, Dunaremete, Dunasziget, Feketeerdő, Halászi, Hédervár, Károlyháza, Kimle, Kisbodak, Levél, Lipót, Máriakálnok, Mecsér, Mosonmagyaróvár, Mosonszolnok, Mosonudvar, Püski, Rajka, Újrónafő, Várbalog.

Csorna ringkonna järgmised omavalitsused:

Bősárkány, Szany, Acsalag, Bágyogszovát, Barbacs, Bodonhely, Bogyoszló, Cakóháza, Csorna, Dör, Egyed, Farád, Jobaháza, Kóny, Maglóca, Magyarakeresztúr, Markotabögte, Páli, Pásztori, Potyond, Rábacsanak, Rábapordány, Rábasebes, Rábaszentandrás, Rábatamási, Rábcakapi, Sobor, Sopronnémeti, Szil, Szilsárkány, Tárnokréti, Vág, Zsebeháza.

Kapuvári ringkonna järgmised omavalitsused:

Beled, Babót, Círák, Csermajor, Dénesfa, Edve, Gyóró, Himod, Hövej, Kapuvár, Kisfalud, Mihályi, Osli, Rábakecöl, Répceszemere, Szárföld, Vadosfa, Vásárosfalu, Veszkeny, Vitnyéd.

Téti ringkonna järgmised omavalitsused:

Árpás, Csikvánd, Felpéc, Gyarmat, Gyömöre, Győrszemere, Kisbabot, Mérges, Mórchida, Rábacsécsény, Rábaszentmihály, Rábaszentmiklós, Tét.

Pannonhalma ringkonna järgmised omavalitsused:

Écs, Győrasszonyfa, Nyalka, Pannonhalma, Pázmándfalu, Ravazd, Táp, Tápszentmiklós, Tarjánpuszta.

Soproni ringkonna järgmised omavalitsused:

Agyagosszergény, Fertőd, Fertődoboz, Fertőendréd, Fertőhomok, Fertőrákos, Fertőszéplak, Hegykő, Hidegség, Sarród, Tőzeggyármajor, Nyárliget, Fertőújlak.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

Juustu „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ ja geograafilise piirkonna vaheline seos põhineb kvaliteedil ja mainel, mille põhielemendid on esitatud allpool.

Geograafilise piirkonna eripära

Győr-Moson-Soproni komitaat hõlmab tasandikku, mis on moodustunud peamiselt Doonau jõe, aga ka Rába-Rábca, Répce ja Ikva jõgede setetest.

Geograafilise piirkonna mullastiku- ja ilmastikutingimused sobivad ideaalselt nii põllukultuuride kui ka loomade kasvatamiseks. Geograafilise piirkonna sademete ja mullastikutingimused sobivad eriti hästi maisi ja koresööda kasvatamiseks, kuna tagavad piirkonna arvukatele piimakarjadele vajaliku sööda ning moodustavad selle piimatootmise aluse. Tejgazdasági Kísérleti Intézet [piimanduse uurimise instituut] – mille eelkäija asutati 1903. aastal Mosonmagyaróváris – teeb piima töötlemise alus- ja rakendusuringuid ning toidutehnoloogia valdkonnas teadus- ja arendustööd ja annab kõnealuses valdkonnas nõuandeid. Csermajoris asutati teadusuuringute keskus juba 1886. aastal, et võimaldada noortel omandada piima tootmise, töötlemise ja turustamise kõik etapid ning vajalikud käsitööoskused, tagades piima töötlemise oskusteabe edasiandmise põlvest põlve. Geograafilise piirkonna eeliseks on asjaolu, et seal on intellektuaalne ja tehniline baas ning toorained, mis tagavad piirkonna piimatoodetele – eelkõige juustudele – nende tähtsuse, maine ja tuntuse.

Toote eripära

Juustu iseloomulik omadus on kahvatukollane pealiskiht, mis tekib kasutatavatest männilaudadest tingituna juustu pinnale 4–5 päeval tänu laagerdumise peamisele mikrofloorale (*Brevibacterium linens*) ja on laagerdumiseks hädavajalik. Nii tekib toote kvaliteedi ja tootmispiirkonna vahel tihe seos. Bakterite arvu kasvu soodustab juustu keeramine ja selle pühkimine soolalahusega iga 3–4 päeva järel. Teisel nädalal on juust täielikult kaetud. Juustu keeramisel ja pühkimisel tuleb olla väga ettevaatlik, et see ei murduks.

Intensiivne laagerdumine algab pealispinnalt ja liigub keskme suunas ning kestab umbes kolm nädalat. Laagerdumist näitab ka kooriku pH-väärtuse kiire tõus, mis on tingitud piimhappe lagunemisest (süsinikdioksiidiks ja veeks) teatud pärmseente (nt *Oospora lactis*) toimel, mis kasvavad pealispinnal looduslikult. Laagerdumist iseloomustab enamiku valkude kiire lagunemine, mis tähendab, et 60–80 %-st neist moodustuvad kolmandaks nädalaks vees lahustuvad lämmastikuühendid.

Laagerdumisprotsess on juustu eripära seisukohast väga oluline. Juustu võib laagerdada ainult männipuidust laudadel kõrge suhtelise õhuniiskuse tingimustes (üle 90 %). See tagab konkreetse bakteri tüve säilimise ja punase värvuse tekkimise värskel juustul. Laagerdumine annab juustule veidi happelise, meeldiva aromaatsuse ja eriomase maitse. Mida kauem laagerdumine kestab, seda tugevam on juustu lõhn ja maitse. Juustu põhiolemus tuleneb valkude intensiivsest lagunemisest, mis annab juustule mureda tekstuuri ja muudab selle kergesti seeditavaks.

Juustul „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ on tänu ainulaadsele laagerdumise mikrofloorale intensiivne ja aromaatsne lõhn ja maitse. Juust on punakaskollase värvusega, lõikepind on poorne ja juust mureneb suus. Pärast 4–5 nädala pikkust laagerdumist tekivad selle maitset ja lõhna ammoniaagi varjundid ning tekstuur muutub veel pehmemaks. Juustu söögikõlblikuna hoidmiseks ja selle iseloomulike omaduste säilitamiseks tuleb seda hoida alates kolmandast nädalast temperatuuril 2–8 °C.

Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Győr-Moson-Soproni komitaadi geograafilise piirkonnaga seotud kaitstud geograafilise tähise registreerimise taotluse aluseks on traditsioonid, ainulaadne tootmismeetod, tootmiseks vajalikud erioskused ja juustu maine.

Juustu hea maine tuleneb selle maitsest, aroomist, lõhnast, väga meeldivast muredast tekstuurist ja ainulaadsest ühtlasest kvaliteedist. Kuni praeguseni tarbivad seda peamiselt gurmeejuustu armastajad. Valkude intensiivse lagunemise tõttu on see üks kergemini seeditavat tüüpi juuste.

Praeguseks on juust „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ pälvinud rohkem kui sajandi jooksul laialdast tunnustust. Aastatel 1995–2005 oli juust esindatud korrapäraselt ja edukalt Ungari suurimal juustumessil, mis on tuntud kui Csermajori juustukonkurss. Juust on viimase kahekümne aasta jooksul võitnud järgmisi auhindu:

1998 üleriigiline juustukonkurss, Csermajor: kuldsertifikaat;

2001 esimene Lääne-Dunántúli juustukonkurss: Lääne-Dunántúli piirkonna parim traditsioonilisel viisil valminud juust;

2005 üleriigiline juustukonkurss, Csermajor: äramärkimine kohtunike poolt;

2007 üleriigiline juustukonkurss, Csermajor: kuldsertifikaat;

2008 üleriigiline juustukonkurss, Csermajor: kuldsertifikaat.

2011. aastal anti õigus kasutada juustul „Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt“ märki „HAGYOMÁNYOK-ÉZEK-RÉGIÓK“ (HÍR) [traditsioonid-maitset-piirkonnad]. Tootele võib taotleda kaitset HÍR-märgi (registreerimisnumber 172636) abil, kui selle tootmine on seotud kindla piirkonnaga, selle tootmismeetod on traditsiooniline, vähemalt üks tootmise osa põhineb kohalikul oskusteabel ja selle hea maine on pärit vähemalt 50 aasta tagusest ajast. Märgi kasutamise kriteeriumide täitmist hindab ministri nimetatud ekspertidest koosnev hindamiskomitee esitatud spetsifikaadi ja organoleptilise uuringu põhjal.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele

(Viitemääruse artikli 6 lõike 1 teine lõik)

<http://elelmiszerlanc.kormany.hu/download/e/33/c1000/17.pdf>

eespool esitatud dokumendi 862. leheküljel.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET